

Stranica 1 od 13  
SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006, Prilog II  
Izmjena na dan / verzija: 11.06.2024 / 0016  
Zamjenjuje verziju od / verzija: 07.11.2023 / 0015  
Datum stupanja na snagu: 11.06.2024  
Datum tiskanja PDF-datoteke: 12.06.2024  
Top Tec 4600 5W-30

## SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006, Prilog II

### ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o društvu/poduzeću

#### 1.1 Identifikacijska oznaka proizvoda

**Top Tec 4600 5W-30**

#### 1.2 Utvrđene relevantne uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju

##### Uporaba:

Sredstvo za podmazivanje

##### Namjene koje se ne preporučuju:

Trenutno sa time u vezi informacije ne stoje na raspolaganju.

#### 1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

LIQUI MOLY GmbH  
Jerg-Wieland-Str. 4  
89081 Ulm-Lehr  
Tel.: (+49) 0731-1420-0  
Fax: (+49) 0731-1420-88

e-mail stručne osobe: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de - molimo NE koristiti za zahtjeve za sigurnosno-tehničke listove.

#### 1.4 Broj telefona za izvanredna stanja

##### Službe za informacije u hitnim slučajevima / javno savjetovište:

HR

Broj telefona službe za izvanredna stanja: 112

Broj telefona za medicinske informacije: Centar za kontrolu otrovanja, Institut za medicinska istraživanja i medicinu rada (IMI), Zagreb, Tel.: (+385 1) 23 48 342 (24h)

##### Broj poziva udruženja za slučaj opasnosti:

+49 (0) 700 / 24 112 112 (LMR)

+1 872 5888271 (LMR)

### ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti

#### 2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese

##### Razvrstavanje prema Uredbi (EZ) br. 1272/2008 (CLP)

Smjesa nije klasificirana kao opasna u smislu Uredbe (EZ) br. 1272/2008 (CLP).

#### 2.2 Elementi označivanja

##### Elementi označivanja prema Uredbi (EZ) br. 1272/2008 (CLP)

EUH208-Sadrži Benzensulfonska kiselina, metil-, mono-C20-24-razgranati alkilni derivati, kalcijeve soli, Alkil (C18-28) toulensulfonska kiselina, kalcijeve soli, borirane. Može izazvati alergijsku reakciju.  
EUH210-Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev.

#### 2.3 Ostale opasnosti

Smjesa ne sadrži vPvB-tvar (vPvB = vrlo postojano i vrlo bioakumulativno) odnosno ne spada pod prilog XIII Uredbe (EZ) 1907/2006 (< 0,1 %).  
Smjesa ne sadrži PBT-tvar (PBT = postojano, bioakumulativno i otrovno) odnosno ne spada pod prilog XIII Uredbe (EZ) 1907/2006 (< 0,1 %).

Stranica 2 od 13  
 SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006, Prilog II  
 Izmjena na dan / verzija: 11.06.2024 / 0016  
 Zamjenjuje verziju od / verzija: 07.11.2023 / 0015  
 Datum stupanja na snagu: 11.06.2024  
 Datum tiskanja PDF-datoteke: 12.06.2024  
 Top Tec 4600 5W-30

Smjesa ne sadrži tvari sa svojstvima endokrine disrupcije (< 0,1 %).  
 Opasna isparenja, teža od zraka.  
 Proizvod ploviti na površini vode.  
 Proizvod se može iznova zapaliti.

### ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima

#### 3.1 Tvari

nije primjenjivo

#### 3.2 Smjese

|  |                       |
|--|-----------------------|
| <b>Destilati (nafta), hidroobrađeni teški parafinski</b>       |                       |
| Broj registracije po REACH-u                                   | 01-2119484627-25-XXXX |
| Indeksni broj  | 649-467-00-8          |
| EC broj (EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT)                        | 265-157-1             |
| CAS broj   | 64742-54-7            |
| % mase ili raspon  | 25-<50                |
| Razvrstavanje prema Uredbi (EZ) br. 1272/2008 (CLP), M faktori | Asp. Tox. 1, H304     |

|  |                   |
|--|-------------------|
| <b>Bijelo mineralno ulje (C15 - C50) *</b>                     |                   |
| Broj registracije po REACH-u                                   | ---               |
| Indeksni broj  | ---               |
| EC broj (EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT)                        | ---               |
| CAS broj   | ---               |
| % mase ili raspon  | 10-<25            |
| Razvrstavanje prema Uredbi (EZ) br. 1272/2008 (CLP), M faktori | Asp. Tox. 1, H304 |

|   |   |
|---|---|
| <b>Alkil (C18-28) toulensulfonska kiselina, kalcijeve soli, borirane</b>                            |   |
| Broj registracije po REACH-u  | ---   |
| Indeksni broj   | ---   |
| EC broj (EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT)   | 953-650-0   |
| CAS broj  | ---   |
| % mase ili raspon   | 0,01-<1   |
| Razvrstavanje prema Uredbi (EZ) br. 1272/2008 (CLP), M faktori                                      | Skin Sens. 1B, H317<br>Repr. 2, H361d                   |
| Specifične granične vrijednosti koncentracije i procijenjene vrijednosti akutne toksičnosti (ATE-i) | Skin Sens. 1B, H317: >=2 %<br>Repr. 2, H361d: >=17,15 % |

|   |                            |
|---|----------------------------|
| <b>Benzensulfonska kiselina, metil-, mono-C20-24-razgranati alkilni derivati, kalcijeve soli</b>    |                            |
| Broj registracije po REACH-u  | ---                        |
| Indeksni broj   | ---                        |
| EC broj (EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT)   | 682-816-2                  |
| CAS broj  | 722503-68-6                |
| % mase ili raspon   | 0,01-<1                    |
| Razvrstavanje prema Uredbi (EZ) br. 1272/2008 (CLP), M faktori                                      | Skin Sens. 1B, H317        |
| Specifične granične vrijednosti koncentracije i procijenjene vrijednosti akutne toksičnosti (ATE-i) | Skin Sens. 1B, H317: >=2 % |

Moguće je da su kod klasifikacije i označavanja proizvoda u obzir uzete nečistoće, ispitni podaci ili dodatne informacije.  
 Tekst H-oznaka i kratice razvrstavanja (GHS/CLP) vidi odjeljak 16.

\* Sadržano mineralno ulje može biti opisano pomoću jednog ili više od sljedećih brojeva:

| EC broj (EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT) | Broj registracije po REACH-u | Kemijska oznaka (Ime)                                  |
|---|------------------------------|--|
| 265-090-8                               | --                           | Bazno ulje - nespecificirano                           |
| 265-091-3                               | --                           | Destilati (nafta), otapalom rafinirani laki parafinski |
| 265-097-6                               | --                           | Destilati (nafta), otapalom rafinirani teški naftenski |
| 265-098-1                               | --                           | Destilati (nafta), otapalom rafinirani laki naftenski  |
| 265-101-6                               | --                           | Bazno ulje - nespecificirano                           |
| 265-156-6                               | --                           | Destilati (nafta), hidroobrađeni laki naftenski        |
| 265-157-1                               | 01-2119484627-25-XXXX        | Destilati (nafta), hidroobrađeni teški parafinski      |

Stranica 3 od 13  
 SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006, Prilog II  
 Izmjena na dan / verzija: 11.06.2024 / 0016  
 Zamjenjuje verziju od / verzija: 07.11.2023 / 0015  
 Datum stupanja na snagu: 11.06.2024  
 Datum tiskanja PDF-datoteke: 12.06.2024  
 Top Tec 4600 5W-30

|           |                       |   |
|-----------|-----------------------|---|
| 265-158-7 | 01-2119487077-29-XXXX | Destilati (nafta), hidroobrađeni laki parafinski                |
| 265-159-2 | --                    | Destilati (nafta), otapalom deparafinirani laki parafinski      |
| 265-169-7 | 01-2119471299-27-XXXX | Destilati (nafta), otapalom deparafinirani teški parafinski     |
| 276-737-9 | --                    | Maziva ulja (nafta), C15-30, hidroobrađeno neutralno ulje-bazno |
| 276-738-4 | --                    | Maziva ulja (nafta), C20-50, hidroobrađeno neutralno ulje-bazno |
| 278-012-2 | --                    | Bazno ulje - nespecificirano                                    |
| 265-155-0 | --                    | Bazno ulje - nespecificirano                                    |
| 276-735-8 | --                    | Maziva ulja (nafta), C>25, hidroobrađena na bazi brajštoka      |
| 276-736-3 | --                    | Bazno ulje - nespecificirano                                    |
| 265-096-0 | --                    | Ostatna ulja (nafta), otapalom deasfaltirana                    |
| 265-160-8 | --                    | Ostatna ulja (nafta), hidroobrađena                             |
| 265-161-3 | --                    | Maziva ulja (nafta), hidroobrađena potrošena                    |
| 265-166-0 | --                    | Ostatna ulja (nafta), otapalom deparafinirana                   |
| 265-176-5 | --                    | Parafinska ulja (nafta), katalitički deparafinirana laka        |

U ovom odjeljku navedene tvari su navedene sa svojim stvarnim i ispravnim razvrstavanjem!  
 To znači da su kod tvari navedenih u prilogu VI u tabeli 3.1 Uredbe (EZ) br. 1272/2008 (CLP-pravilnik), sve eventualno tamo navedene napomene uzete u obzir za ovdje navedeno razvrstavanje.  
 Dodavanje najvisih ovdje navedenih koncentracija može rezultirati klasifikacijom. Primjenjuje se samo kada je ova klasifikacija navedena u odjeljku 2. U svim ostalim slučajevima ukupna koncentracija je ispod klasifikacije.

## ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći

### 4.1 Opis mjera prve pomoći

Pružatelji prve pomoći moraju paziti na vlastitu zaštitu!  
 Osobi bez svijesti nikada ne ulivajte ništa u usta!

#### Nakon udisanja

Osobu iznijeti iz opasne zone.  
 Osobi omogućiti dovod svježeg zraka i ovisno o simptomati konzultirati liječnika.

#### Nakon dodira s kožom

Upriježane, natopljene odjevne predmete smjestiti ukloniti, sa puno vode i sapuna temeljito oprati, kod nadražaja kože (crvenilo itd.), konzultirati liječnika.

#### Nakon dodira s očima

Otkloniti kontaktne leće.  
 Sa obilato vode nekoliko minuta temeljito ispirati, u slučaju potrebe potražiti liječničku pomoć.

#### Nakon gutanja

Usta temeljito isprati vodom.  
 Ne izazvati povraćanje, odmah potražiti liječničku pomoć.

### 4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Gdje je relevantno, simptomi i djelovanja koji nastupaju vremenski odloženo mogu biti pronađeni u odjeljku 11, odnosno među prihvatnim putevima u pododjeljku 4.1.

U određenim slučajevima se može dogoditi da simptomi trovanja nastupe tek nakon dužeg vremena/nakon nekoliko sati.

Osjetljive osobe:  
 Alergijska reakcija moguća.

### 4.3 Navod o potrebi za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

Tretman simptoma.

## ODJELJAK 5.: Mjere za suzbijanje požara

### 5.1 Sredstva za gašenje

#### Prikladna sredstva:

CO<sub>2</sub>  
 Pjena  
 Suho sredstvo za gašenje  
 Vodena magla

#### Neprikladna sredstva:

Pun mlaz vode

### 5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese

#### Opasni produkti gorenja:

Stranica 4 od 13  
SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006, Prilog II  
Izmjena na dan / verzija: 11.06.2024 / 0016  
Zamjenjuje verziju od / verzija: 07.11.2023 / 0015  
Datum stupanja na snagu: 11.06.2024  
Datum tiskanja PDF-datoteke: 12.06.2024  
Top Tec 4600 5W-30

Ugljikovi oksidi  
Dušikovi oksidi  
Fosforni oksidi  
Sumporni oksidi  
Metalni oksidi  
Vodikov sulfid  
Otrovni plinovi

### 5.3 Savjeti za gasitelje požara

Osobna zaštitna oprema vidi odjeljak 8.  
U slučaju požara i/ili eksplozije ne udisati dim.  
Prilikom gašenja požara u zatvorenim prostorima nositi samostalni uređaj za disanje sa stlačenim zrakom (HRN EN 137).  
Ovisno o veličini požara  
Eventualno potpuna zaštita.  
Kontaminiranu vodu nakon gašenja ne ispuštati u okoliš. Zbrinuti sukladno propisima (vidi odjeljak 13).

## ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja

### 6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja

#### 6.1.1 Za osobe koje se ne ubrajaju u interventno osoblje

U slučaju prosipanja ili slučajnog ispuštanja, nosite osobnu zaštitnu opremu iz odjeljaka 8 kako bi se spriječila kontaminacija.  
Osigurajte odgovarajuću ventilaciju, uklonite izvore zapaljenja.  
Izbjegavajte stvaranje prašine pri rukovanju čvrstim proizvodima, odnosno proizvodima koji stvaraju prašinu.  
Ako je moguće, napustite područje opasnosti, po potrebi primijenite upute iz plana postupanja u izvanrednim situacijama.  
Izbjegavati kontakt s očima i kožom.  
Eventualno obratiti pažnju na opasnost od klizanja.

#### 6.1.2 Za interventno osoblje

Za odgovarajuće podatke o zaštitnoj opremi i materijalu pogledajte odjeljak 8.

### 6.2 Mjere zaštite okoliša

Kod izlaska većih količina suzbijte.  
Zaustaviti istjecanje ako je to moguće izvesti bez rizika.  
Ne izlijevati u kanalizaciju.  
Izbjegavati prodiranje u površinske i podzemne vode, kao i u tlo.  
Prilikom izlijevanja u kanalizaciju kao posljedica nezgode informirati nadležne organe.

### 6.3 Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

Pokupiti s materijalom, koji upija tekućine (na primjer univerzalno sredstvo za vezivanje) i likvidirati u skladu s odjeljkom 13.

### 6.4 Uputa na druge odjeljke

Osobna zaštitna oprema vidi odjeljak 8 i napomene u vezi sa zbrinjavanjem vidi odjeljak 13.

## ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje

Osim informacija sadržanih u ovom odjeljku, relevantne informacije mogu se naći i u odjeljcima 8. i 6.1.

### 7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje

#### 7.1.1 Mjere zaštite

Pobrinuti se za dobro prozračivanje prostorije.  
Spriječiti nastanak uljne magle.  
Izbjegavati kontakt s očima i kožom.  
Ne nositi sa sobom u džepovima krpice za čišćenje natopljene sa proizvodom.  
Zabranjeno jelo, piće, pušenje i čuvanje živih namirnica u prostoru za rad.  
Obratiti pažnju na upute na etiketi i uputstvo za upotrebu.

#### 7.1.2 Savjet o općoj higijeni na radnom mjestu

Primijeniti opće mjere higijene rukovanja sa kemikalijama.  
Prije pauza i pri završetku rada oprati ruke.  
Čuvati odvojeno od hrane, pića i stočne hrane.  
Prije ulaska u prostorije u kojima se konzumira hrana odložiti kontaminiranu odjeću i zaštitnu opremu.

### 7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti

Proizvod ne skladištiti u prolazima i stubištima.  
Proizvod skladištiti isključivo u originalnom pakiranju i zatvoreno.  
Sigurno spriječiti prodiranje u zemljište.  
Skladištiti na suhom.

SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006, Prilog II  
 Izmjena na dan / verzija: 11.06.2024 / 0016  
 Zamjenjuje verziju od / verzija: 07.11.2023 / 0015  
 Datum stupanja na snagu: 11.06.2024  
 Datum tiskanja PDF-datoteke: 12.06.2024  
 Top Tec 4600 5W-30

### 7.3 Posebna krajnja uporaba ili uporabe

Trenutno s tim u vezi informacije ne stoje na raspolaganju.


## ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

### 8.1 Nadzorni parametri

| Kemijska oznaka (Ime) |  | Mineralna ulja, aerosoli             |     |
|-----------------------|--|--------------------------------------|-----|
| GVI:                  | 5 mg/m3 (Mineralno ulje, isključujući tekućine za obradu metala, čiste, visoko i jako pročišćene, ACGIH) | KGVI:                                | --- |
| Postupci praćenja:    |  | - Draeger - Oil Mist 1/a (67 33 031) |     |
| BGV: ---              |  | Ostali podaci: ---                   |     |

| Destilati (nafta), hidroobrađeni teški parafinski |                                      |                           |            |             |          |          |
|---|--------------------------------------|---------------------------|------------|-------------|----------|----------|
| Područje primjene                                 | Put ekspozicije / Kompartman okoliša | Način izlaganja           | Deskriptor | Vrijedn ost | Jedinica | Napomena |
|   | Okoliš – oralno (životinjska hrana)  |                           | PNEC       | 9,33        | mg/kg    |          |
| Korisnički  | Čovjek – inhalacija                  | Kronični lokalni učinci   | DNEL       | 1,19        | mg/m3    |          |
| Korisnički  | Čovjek – oralno                      | Kronični sistemski učinci | DNEL       | 0,74        | mg/kg    |          |
| Radnik / radnica                                  | Čovjek – inhalacija                  | Kronični lokalni učinci   | DNEL       | 5,58        | mg/m3    |          |
| Radnik / radnica                                  | Čovjek – dermalno                    | Kronični sistemski učinci | DNEL       | 0,97        | mg/kg    |          |
| Radnik / radnica                                  | Čovjek – inhalacija                  | Kronični sistemski učinci | DNEL       | 2,73        | mg/m3    |          |

| Destilati (nafta), hidroobrađeni teški parafinski |                                      |                 |            |             |            |          |
|---|--------------------------------------|-----------------|------------|-------------|------------|----------|
| Područje primjene                                 | Put ekspozicije / Kompartman okoliša | Način izlaganja | Deskriptor | Vrijedn ost | Jedinica   | Napomena |
|   | Okoliš – oralno (životinjska hrana)  |                 | PNEC       | 9,33        | mg/kg feed |          |

 - Hrvatska | GVI = Granična vrijednost izloženosti (Pravilnik o zaštiti radnika od izloženosti opasnim kemikalijama na radu, graničnim vrijednostima izloženosti i biološkim graničnim vrijednostima (NN 91/2018, (1774), 12.10.2018, NN 1/2021, (10), 04.01.2021)):  
 U = ukupna prašina, R = respirabilna prašina.  
 (EU) = Direktiva 91/322/EEZ, 98/24/EZ, 2000/39/EZ, 2004/37/EZ, 2006/15/EZ, 2009/161/EU, 2017/164/EU ili 2019/1831/EU:  
 (8) = Frakcija koju je moguće udahnuti (2004/37/EZ, 2017/164/EU). (9) = Frakcija koja udisanjem može doprijeti u pluća (2004/37/EZ, 2017/164/EU). (11) = Frakcija koju je moguće udahnuti (2004/37/EZ). (12) = Frakcija koju je moguće udahnuti. Frakcija koju je moguće udahnuti u onim državama članicama u kojima se na dan stupanja na snagu ove Direktive primjenjuje sustav biomonitoringa s biološkom graničnom vrijednosti do najviše 0,002 mg Cd/g kreatinina u urinu (2004/37/EZ). |  
 | KGVI = Kratkotrajna granična vrijednost izloženosti. (Pravilnik o zaštiti radnika od izloženosti opasnim kemikalijama na radu, graničnim vrijednostima izloženosti i biološkim graničnim vrijednostima (NN 91/2018, (1774), 12.10.2018, NN 1/2021, (10), 04.01.2021)):  
 U = ukupna prašina, R = respirabilna prašina.  
 (EU) = Direktiva 91/322/EEZ, 98/24/EZ, 2000/39/EZ, 2004/37/EZ, 2006/15/EZ, 2009/161/EU, 2017/164/EU ili 2019/1831/EU:  
 (8) = Frakcija koju je moguće udahnuti (2004/37/EZ, 2017/164/EU). (9) = Frakcija koja udisanjem može doprijeti u pluća (2004/37/EZ, 2017/164/EU). (10) = Granična vrijednost kratkotrajne izloženosti u odnosu na referentno razdoblje od 1 minute (2017/164/EU). |  
 | BGV = Biološka granična vrijednost (Pravilnik o zaštiti radnika od izloženosti opasnim kemikalijama na radu, graničnim vrijednostima izloženosti i biološkim graničnim vrijednostima (NN 91/2018, (1774), 12.10.2018, NN 1/2021, (10), 04.01.2021)).  
 (EU) = Direktiva 98/24/EZ ili 2004/37/EZ ili SCOEL (Biološka granična vrijednost (BLV), Preporuka Znanstvenog odbora za granice izloženosti na radnom mjestu (SCOEL)). |  
 | Ostali podaci (Pravilnik o zaštiti radnika od izloženosti opasnim kemikalijama na radu, graničnim vrijednostima izloženosti i biološkim graničnim vrijednostima (NN 91/2018, (1774), 12.10.2018, NN 1/2021, (10), 04.01.2021)):  
 Karc-1A ili Karc-1B = tvar koja je prema Uredbi (EZ) br. 1272/2008 razvrstana kao karcinogena 1A ili 1B kategorije, Muta-1A ili Muta-1B = tvar koja je prema Uredbi (EZ) br. 1272/2008 razvrstana kao mutagena 1A ili 1B kategorije, Repr-1A ili Repr-1B = tvar koja je prema Uredbi (EZ) br. 1272/2008 razvrstana kao reproduktivno toksična 1A ili 1B kategorije. koža(EU) = Napomena "koža(EU)" ukazuje na mogućnost znatnog unosa putem kože. koža(GVI) = razvrstana kao tvar koja nadražuje kožu (H315) ili je takva napomena navedena u direktivama. Napomena o koži pripisana graničnim vrijednostima profesionalne izloženosti ukazuje na mogućnost većeg unosa kroz kožu. alergen koža = tvar koja može izazvati alergijsku reakciju na koži (H317). alergen udisanjem = tvar koja udisanjem može izazvati simptome alergije ili astme ili poteškoće s disanjem (H334).

Stranica 6 od 13  
SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006, Prilog II  
Izmjena na dan / verzija: 11.06.2024 / 0016  
Zamjenjuje verziju od / verzija: 07.11.2023 / 0015  
Datum stupanja na snagu: 11.06.2024  
Datum tiskanja PDF-datoteke: 12.06.2024  
Top Tec 4600 5W-30

(EU) = Direktiva 91/322/EEZ, 98/24/EZ, 2000/39/EZ, 2004/37/EZ, 2006/15/EZ, 2009/161/EU, 2017/164/EU ili 2019/1831/EU:  
(13) = Tvar može prouzročiti preosjetljivost kože i preosjetljivost dišnih putova (2004/37/EZ), (14) = Tvar može prouzročiti preosjetljivost kože (2004/37/EZ). |

## 8.2 Nadzor nad izloženošću

### 8.2.1 Prikladan tehnički nadzor

Pobrinuti se za dobro prozračivanje. Ovo se može postići lokalnim odsisavanjem ili općim odvođenjem zraka. Ukoliko to nije dovoljno, da bi se koncentracija držala ispod GVI, mora se nositi zaštita za organe za disanje. Važi samo, kada su ovdje navedene granične vrijednosti. Prikladne metode procjenjivanja u svrhu provjere učinkovitosti primijenjenih zaštitnih mjera obuhvaćaju mjerno-tehničke i ne mjerno-tehničke metode određivanja. Te se metode opisuju u normi HRN EN 14042. HRN EN 14042 "Atmosfera radnog mjesta. Priručnik za primjenu i korištenje postupaka i uređaja za određivanje kemijskih i bioloških radnih tvari."

### 8.2.2 Osobne mjere zaštite, kao što je osobna zaštitna oprema

Primjeniti opće mjere higijene rukovanja s kemikalijama.  
Prije pauza i pri završetku rada oprati ruke.  
Čuvati odvojeno od hrane, pića i stočne hrane.  
Prije ulaska u prostorije u kojima se konzumira hrana odložiti kontaminiranu odjeću i zaštitnu opremu.

#### Zaštita očiju/lica:

Zaštitne naočale (HRN EN ISO 16321) dobro zaptivajuće sa bočnim pregradama, kod opasnosti od prskanja.

#### Zaštita kože - zaštita ruku:

Zaštitne rukavice od nitrila (HRN EN ISO 374).  
Minimalna jačina sloja u mm:  
0,5  
Vrijeme permeacije (vrijeme proboja) u minutama:  
480  
Izračunata vremena proboja u skladu HRN EN 16523-1 nisu izvršena pod praktičnim uvjetima.  
Preporuča se maksimalno vrijeme nošenja, koje odgovara 50% vremena proboja.  
Preporučuje se zaštitna krema za ruke.

#### Zaštita kože - ostalo:

Radna zaštitna odjeća (n.pr. sigurnosne cipele HRN EN ISO 20345, radna odjeća dugih rukava i nogavica).

#### Zaštita dišnog sustava:

U normalnim slučajevima nije potrebno.  
Prilikom stvaranja magle od ulja:  
Filter A P2 (HRN EN 14387), karakteristična boja smeđa, bijela  
Obratiti pažnju na ograničenja vremena nošenja za naprave za zaštitu disanja.

#### Zaštita od toplinskih opasnosti:

Nije primjenjivo

Dodatna informacija za zaštitu ruku - nisu rađeni pokusi.  
Izbor je kod smjesa izvršen prema najboljem znanju i prema poznavanju informacija o sadržanim tvarima.  
Odabir je kod materijala izveden iz podataka proizvođača rukavica.  
Konačni odabir materijala za rukavice mora sa obzirom na vrijeme proboja, propustnosti i degradacije slijediti.  
Odabir podobne rukavice nije samo ovisan o materijalu, nego i o drugim osobinama kvalitete ovisno i različito od proizvođača do proizvođača.  
Kod smjesa postojanost materijala za rukavice ne može biti unaprijed izračunata i stoga prije uporabe mora biti provjerena.  
Točno vrijeme proboja materijala za rukavice se treba iznaći kod proizvođača zaštitnih rukavica i treba ga se pridržavati.

### 8.2.3 Nadzor nad izloženošću okoliša

Trenutno s tim u vezi informacije ne stoje na raspolaganju.

## ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva

### 9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

Agregatno stanje: Tekuće  
Boja: Smeđe

Stranica 7 od 13  
 SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006, Prilog II  
 Izmjena na dan / verzija: 11.06.2024 / 0016  
 Zamjenjuje verziju od / verzija: 07.11.2023 / 0015  
 Datum stupanja na snagu: 11.06.2024  
 Datum tiskanja PDF-datoteke: 12.06.2024  
 Top Tec 4600 5W-30

|  |   |
|--|---|
| Miris:   | Karakteristično                             |
| Talište/ledište:   | O ovom parametru nisu dostupne informacije. |
| Vrelište ili početno vrelište i raspon temperatura vrenja:       | O ovom parametru nisu dostupne informacije. |
| Zapaljivost:   | O ovom parametru nisu dostupne informacije. |
| Donja granica eksplozivnosti:                                    | O ovom parametru nisu dostupne informacije. |
| Gornja granica eksplozivnosti:                                   | O ovom parametru nisu dostupne informacije. |
| Plamište:  | 230 °C                                      |
| Temperatura samozapaljenja:                                      | O ovom parametru nisu dostupne informacije. |
| Temperatura raspadanja:  | O ovom parametru nisu dostupne informacije. |
| pH:  | nema podataka                               |
| Kinematička viskoznost:  | 71,0 mm <sup>2</sup> /s (40°C)              |
| Kinematička viskoznost:  | 12,2 mm <sup>2</sup> /s (100°C)             |
| Topljivost:  | Netopivo                                    |
| Koeficijent raspodjele n-oktanol/voda (logaritamska vrijednost): | Ne primjenjuje se na smjese.                |
| Tlak pare:   | O ovom parametru nisu dostupne informacije. |
| Gustoća i/ili relativna gustoća:                                 | 0,850 g/cm <sup>3</sup>                     |
| Relativna gustoća pare:  | O ovom parametru nisu dostupne informacije. |
| Svojstva čestica:  | Ne primjenjuje se na tekućine.              |

## 9.2 Ostale informacije

Trenutno sa time u vezi informacije ne stoje na raspolaganju.

## ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost

### 10.1 Reaktivnost

Proizvod nije podvrgnut ispitivanju.

### 10.2 Kemijska stabilnost

Kod urednog skladištenja i rukovanja stabilan.

### 10.3 Mogućnost opasnih reakcija

Nisu poznate opasne reakcije.

### 10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati

Vidi i odjeljak 7.

Otvoreni plamen, izvor požara

Čuvati od vlage.

### 10.5 Inkompatibilni materijali

Vidi i odjeljak 7.

Izbjegavati kontakt sa jakim sredstvima za oksidiranje.

### 10.6 Opasni proizvodi raspadanja

Vidi i odjeljak 5.2

Kod namjenske uporabe nema raspadanja.

## ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije

### 11.1. Informacije o razredima opasnosti kako su definirani u Uredbi (EZ) br. 1272/2008

Eventualno daljnje obavjesti o zdravstvenim učincima možete pronaći u pododjeljku 2.1 (razvrstavanje).

| Top Tec 4600 5W-30                                  |      |            |          |           |        |               |
|---|------|------------|----------|-----------|--------|---------------|
| Toksičnost / djelovanje                             | Doza | Vrijednost | Jedinica | Organizam | Metoda | Napomena      |
| Akutna toksičnost, gutanje:                         |      |            |          |           |        | nema podataka |
| Akutna toksičnost, dodir s kožom:                   |      |            |          |           |        | nema podataka |
| Akutna toksičnost, udisanje:                        |      |            |          |           |        | nema podataka |
| Nagrizanje/nadraživanje kože:                       |      |            |          |           |        | nema podataka |
| Teško oštećivanje ili nadraživanje očiju:           |      |            |          |           |        | nema podataka |
| Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože: |      |            |          |           |        | nema podataka |
| Mutageni učinak na zametne stanice:                 |      |            |          |           |        | nema podataka |
| Karcinogenost:                                      |      |            |          |           |        | nema podataka |
| Reproduktivna toksičnost:                           |      |            |          |           |        | nema podataka |

Stranica 8 od 13  
 SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006, Prilog II  
 Izmjena na dan / verzija: 11.06.2024 / 0016  
 Zamjenjuje verziju od / verzija: 07.11.2023 / 0015  
 Datum stupanja na snagu: 11.06.2024  
 Datum tiskanja PDF-datoteke: 12.06.2024  
 Top Tec 4600 5W-30

|  |  |  |  |  |  |               |
|--|--|--|--|--|--|---------------|
| Specifična toksičnost za ciljane organe - jednokratno izlaganje (STOT-SE): |  |  |  |  |  | nema podataka |
| Specifična toksičnost za ciljane organe - ponavljano izlaganje (STOT-RE):  |  |  |  |  |  | nema podataka |
| Opasnost od aspiracije:  |  |  |  |  |  | nema podataka |
| Simptomi:  |  |  |  |  |  | nema podataka |

**Destilati (nafta), hidroobrađeni teški parafinski**

| Toksičnost / djelovanje  | Doza  | Vrijednost | Jedinica | Organizam              | Metoda   | Napomena  |
|--|-------|------------|----------|------------------------|--|---|
| Akutna toksičnost, gutanje:  | LD50  | >5000      | mg/kg    | Štakor                 | OECD 420 (Acute Oral toxicity - Fixe Dose Procedure)           | Analogno zatvaranje                             |
| Akutna toksičnost, dodir s kožom:  | LD50  | >5000      | mg/kg    | Kunić                  | OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)                               | Analogno zatvaranje                             |
| Akutna toksičnost, udisanje:   | LC50  | >5,53      | mg/l/4h  | Štakor                 | OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)                           | Aerosol, Analogno zatvaranje                    |
| Nagrizanje/nadraživanje kože:  |       |            |          | Kunić                  | OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)                   | Nije nadražujuće, Analogno zatvaranje           |
| Teško oštećivanje ili nadraživanje očiju:  |       |            |          | Kunić                  | OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)                      | Nije nadražujuće, Analogno zatvaranje           |
| Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože:                                      |       |            |          | Zamorac                | OECD 406 (Skin Sensitisation)                                  | Ne (kontakt sa kožom), Analogno zatvaranje      |
| Mutageni učinak na zametne stanice:  |       |            |          | Salmonella typhimurium | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)                     | Negativno, Analogno zatvaranje                  |
| Mutageni učinak na zametne stanice:  |       |            |          |                        | OECD 473 (In Vitro Mammalian Chromosome Aberration Test)       | Negativno, Analogno zatvaranje Chinese hamster  |
| Mutageni učinak na zametne stanice:  |       |            |          | Miš                    | OECD 476 (In Vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test)          | Negativno, Analogno zatvaranje                  |
| Mutageni učinak na zametne stanice:  |       |            |          | Miš                    | OECD 474 (Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test)             | Negativno, Analogno zatvaranje                  |
| Karcinogenost:   |       |            |          | Miš                    | OECD 451 (Carcinogenicity Studies)                             | Negativno, Analogno zatvaranje 78 weeks, dermal |
| Reproduktivna toksičnost:  |       |            |          | Štakor                 | OECD 421 (Reproduction/Developmental Toxicity Screening Test)  | Negativno, Analogno zatvaranje oral             |
| Reproduktivna toksičnost (razvojna toksičnost):  |       |            |          | Štakor                 | OECD 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study)               | Negativno, Analogno zatvaranje dermal           |
| Specifična toksičnost za ciljane organe - ponavljano izlaganje (STOT-RE), gutanje:       | LOAEL | 125        | mg/kg    | Štakor                 | OECD 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity Study in Rodents) | Analogno zatvaranje                             |
| Specifična toksičnost za ciljane organe - ponavljano izlaganje (STOT-RE), dodir s kožom: | NOAEL | 1000       | mg/kg    | Kunić                  | OECD 410 (Repeated Dose Dermal Toxicity - 90-Day)              | Analogno zatvaranje                             |



Stranica 9 od 13  
 SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006, Prilog II  
 Izmjena na dan / verzija: 11.06.2024 / 0016  
 Zamjenjuje verziju od / verzija: 07.11.2023 / 0015  
 Datum stupanja na snagu: 11.06.2024  
 Datum tiskanja PDF-datoteke: 12.06.2024  
 Top Tec 4600 5W-30

|   |       |      |      |        |  |   |
|---|-------|------|------|--------|--|---|
| Specifična toksičnost za ciljane organe - ponavljano izlaganje (STOT-RE), udisanje: | NOAEL | 0,22 | mg/l | Štakor |  | Prašina, Magla, Analogno zatvaranje 4 weeks |
| Opasnost od aspiracije:   |       |      |      |        |  | Asp. Tox. 1                                 |
| Simptomi:   |       |      |      |        |  | tegobe želuca i crijeva, proljev            |

## 11.2. Informacije o drugim opasnostima

| Top Tec 4600 5W-30             |      |            |          |           |        |  |
|--------------------------------|------|------------|----------|-----------|--------|--|
| Toksičnost / djelovanje        | Doza | Vrijednost | Jedinica | Organizam | Metoda | Napomena   |
| Svojstva endokrine disrupcije: |      |            |          |           |        | Ne primjenjuje se na smjese.   |
| Ostale informacije:            |      |            |          |           |        | Nema dostupnih drugih bitnih informacije o štetnim učincima na zdravlje. |

## ODJELJAK 12.: Ekološke informacije

Eventualno daljnje obavjesti o ekološkim učincima možete pronaći u pododjeljku 2.1 (razvrstavanje).

| Top Tec 4600 5W-30                             |      |                   |            |          |           |        |   |
|--|------|-------------------|------------|----------|-----------|--------|---|
| Toksičnost / djelovanje                        | Doza | Vrijeme izlaganja | Vrijednost | Jedinica | Organizam | Metoda | Napomena  |
| 12.1. Toksičnost za ribe:                      |      |                   |            |          |           |        | nema podataka   |
| 12.1. Toksičnost za dafnije:                   |      |                   |            |          |           |        | nema podataka   |
| 12.1. Toksičnost za alge:                      |      |                   |            |          |           |        | nema podataka   |
| 12.2. Postojanost i razgradivost:              |      |                   |            |          |           |        | nema podataka   |
| 12.3. Bioakumulacijski potencijal:             |      |                   |            |          |           |        | nema podataka   |
| 12.4. Pokretljivost u tlu:                     |      |                   |            |          |           |        | nema podataka   |
| 12.5. Rezultati procjene svojstava PBT i vPvB: |      |                   |            |          |           |        | nema podataka   |
| 12.6. Svojstva endokrine disrupcije:           |      |                   |            |          |           |        | Ne primjenjuje se na smjese.  |
| 12.7. Ostali štetni učinci:                    |      |                   |            |          |           |        | Nema dostupnih podataka o drugim štetnim utjecajima na okoliš.        |
| Ostali podaci:                                 |      |                   |            |          |           |        | DOC-stupanj eliminacije (organska slika kompleksiteta) >= 80%/28d: Ne |
| Ostali podaci:                                 | AOX  |                   |            | %        |           |        | U skladu sa recepturom ne sadrže AOX.                                 |

### Destilati (nafta), hidroobrađeni teški parafinski

| Toksičnost / djelovanje   | Doza      | Vrijeme izlaganja | Vrijednost | Jedinica | Organizam           | Metoda                               | Napomena            |
|---------------------------|-----------|-------------------|------------|----------|---------------------|--------------------------------------|---------------------|
| 12.1. Toksičnost za ribe: | LL50      | 96h               | >100       | mg/l     | Oncorhynchus mykiss | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test) | Analogno zatvaranje |
| 12.1. Toksičnost za ribe: | NOEC/NOEL | 28d               | >1000      | mg/l     | Oncorhynchus mykiss | QSAR                                 |                     |

Stranica 10 od 13  
 SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006, Prilog II  
 Izmjena na dan / verzija: 11.06.2024 / 0016  
 Zamjenjuje verziju od / verzija: 07.11.2023 / 0015  
 Datum stupanja na snagu: 11.06.2024  
 Datum tiskanja PDF-datoteke: 12.06.2024  
 Top Tec 4600 5W-30

|  |           |     |       |      |                                 |  |  |
|--|-----------|-----|-------|------|---------------------------------|--|--|
| 12.1. Toksičnost za dafnie:                    | NOEC/NOEL | 21d | 10    | mg/l | Daphnia magna                   | QSAR   | Analogno zatvaranje                                |
| 12.1. Toksičnost za dafnie:                    | EC50      | 48h | >1000 | mg/l | Daphnia magna                   | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)                   | Analogno zatvaranje                                |
| 12.1. Toksičnost za alge:                      | EC50      | 48h | >100  | mg/l | Pseudokirchneriella subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)                            |  |
| 12.1. Toksičnost za alge:                      | NOEC/NOEL | 72h | >=100 | mg/l | Pseudokirchneriella subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)                            | Analogno zatvaranje                                |
| 12.2. Postojanost i razgradivost:              |           | 28d | 31    | %    | activated sludge                | OECD 301 F (Ready Biodegradability - Manometric Respirometry Test) | Nije lako biološki razgradivo, Analogno zatvaranje |
| 12.2. Postojanost i razgradivost:              |           | 28d | 6     | %    |                                 | OECD 301 B (Ready Biodegradability - Co2 Evolution Test)           | Nije lako biološki razgradivo                      |
| 12.3. Bioakumulacijski potencijal:             | Log Pow   |     | 3,9-6 |      |                                 |  | Visoko   |
| 12.5. Rezultati procjene svojstava PBT i vPvB: |           |     |       |      |                                 |  | Nije PBT-tvar, Nije vPvB-tvar                      |
| Ostali podaci:                                 | AOX       |     | 0     | %    |                                 |  |  |

## ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje

### 13.1 Metode obrade otpada

#### Za tvar / smjesu / preostale količine

Natopljene onečišćene krpe za čišćenje, papir i drugi organski materijal predstavljaju opasnost za izbijanje požara i moraju se kontrolirati, sakupljati i otklanjati.

Ključni broj otpada (EZ):

Navedeni ključevi za otpad su preporuke na temelju predviđene upotrebe proizvoda.

Na temelju posebne upotrebe i uvjeta likvidiranja kod konzumenta pod određenim okolnostima mogu biti raspoređeni i drugi otpadni ključevi. (2014/955/EU)

07 06 99 otpad koji nije specificiran na drugi način

13 02 05 neklorirana ulja na bazi minerala za motore, prijenosnike i podmazivanje

20 01 26 ulja i masti koji nisu navedeni pod 20 01 25

Preporuka:

Naglašava se da nije poželjno zbrinjavanje izlijevanjem u kanalizaciju.

Obratiti pažnju na lokalne službene propise.

Na primjer odložiti na podesnoj deponiji.

Na primjer pogodni pogon za spaljivanje.

#### Za onečišćenu ambalažu

Obratiti pažnju na lokalne službene propise.

Posudu potpuno isprazniti.

Ambalaža, koja nije kontaminirana, može biti ponovo upotrebljena.

Ambalaža, koja se ne može očistiti, treba se likvidirati kao tvar.

## ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu

### Opći podaci

#### Kopneni prijevoz (cestovni/željeznički, ADR/RID)

14.1. UN broj ili identifikacijski broj:

Nije primjenjivo

14.2. Ispravno otpremno ime prema UN-u:

Nije primjenjivo

Stranica 11 od 13  
 SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006, Prilog II  
 Izmjena na dan / verzija: 11.06.2024 / 0016  
 Zamjenjuje verziju od / verzija: 07.11.2023 / 0015  
 Datum stupanja na snagu: 11.06.2024  
 Datum tiskanja PDF-datoteke: 12.06.2024  
 Top Tec 4600 5W-30

|  |                  |
|--|------------------|
| 14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu: | Nije primjenjivo |
| 14.4. Skupina pakiranja:                 | Nije primjenjivo |
| 14.5. Opasnosti za okoliš:               | Nije primjenjivo |
| Tunnel restriction code:                 | Nije primjenjivo |
| Klasifikacijski kod:                     | Nije primjenjivo |
| LQ:                                      | Nije primjenjivo |
| Kategorija prijevoza:                    | Nije primjenjivo |

### Prijevoz morem (IMDG)

|   |                  |
|---|------------------|
| 14.1. UN broj ili identifikacijski broj:                    | Nije primjenjivo |
| 14.2. Ispravno otpremno ime prema UN-u:<br>Nije primjenjivo |                  |
| 14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu:                    | Nije primjenjivo |
| 14.4. Skupina pakiranja:                                    | Nije primjenjivo |
| 14.5. Opasnosti za okoliš:                                  | Nije primjenjivo |
| Morsko zagađivalo (Marine Pollutant):                       | Nije primjenjivo |
| EmS:  | Nije primjenjivo |

### Zračni prijevoz (IATA)

|   |                  |
|---|------------------|
| 14.1. UN broj ili identifikacijski broj:                    | Nije primjenjivo |
| 14.2. Ispravno otpremno ime prema UN-u:<br>Nije primjenjivo |                  |
| 14.3. Razred(i) opasnosti pri prijevozu:                    | Nije primjenjivo |
| 14.4. Skupina pakiranja:                                    | Nije primjenjivo |
| 14.5. Opasnosti za okoliš:                                  | Nije primjenjivo |

### 14.6. Posebne mjere opreza za korisnika

Ukoliko nije drugačije specificirano, općenite mjere za provođenje sigurnog transporta moraju biti poštivane.

### 14.7. Prijevoz morem u različenom stanju u skladu s instrumentima IMO-a

Ne predstavlja opasnu.

## ODJELJAK 15.: Informacije o propisima

### 15.1 Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu

Ograničenja:  
 Primijeniti opće mjere higijene rukovanja sa kemikalijama.

Smjernica 2010/75/EU (HOS - hlapljivi organski spojevi): 0 %

Potrebno je primjenjivati nacionalne propise o sigurnosti i zaštiti zdravlja pri upotrebi radne opreme.

### 15.2 Procjena kemijske sigurnosti

Ocjena sigurnosti tvari nije predviđena za smjese.

## ODJELJAK 16.: Ostale informacije

Promijenjeni odjeljci: 3, 11, 12

### Razvrstavanje i korištenje procedura razvrstavanja za smjese prema Uredbi (EZ-a) br. 1272/2008 (CLP):

Nije primjenjivo

Slijedeće rečenice predstavljaju ispisane H-rečenice, šifre klase opasnosti i šifre kategorije opasnosti (GHS/CLP) proizvoda i sastojaka.  
 H361d Sumnja na mogućnost štetnog djelovanja na nerođeno dijete.  
 H317 Može izazvati alergijsku reakciju na koži.  
 H304 Može biti smrtonosno ako se proguta i uđe u dišni sustav.

Asp. Tox. — Opasnost od aspiracije  
 Skin Sens. — Izazivanje preosjetljivost dišnih kože  
 Repr. — Reproaktivna toksičnost

### Ključna literatura i izvori podataka:

Stranica 12 od 13  
 SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006, Prilog II  
 Izmjena na dan / verzija: 11.06.2024 / 0016  
 Zamjenjuje verziju od / verzija: 07.11.2023 / 0015  
 Datum stupanja na snagu: 11.06.2024  
 Datum tiskanja PDF-datoteke: 12.06.2024  
 Top Tec 4600 5W-30

Uredba (EZ) br. 1907/2006 (REACH) i Uredba (EZ) br. 1272/2008 (CLP) u trenutno važećoj verziji.  
 Smjernice za izradu sigurnosno-tehničkih listova u važećoj verziji (ECHA).  
 Smjernice za označavanje i pakiranje prema Uredbi (EZ) br. 1272/2008 (CLP) u važećoj verziji (ECHA).  
 Sigurnosno-tehnički listovi o sastojcima.  
 Početna stranica Europske agencije za kemikalije (ECHA) - informacije o kemikalijama.  
 Baza podataka o tvarima GESTIS (Njemačka).  
 Informativna internetska stranica Saveznog ureda za okoliš "Rigoletto" Tvari opasne po vodu (Njemačka).  
 Direktive EU o graničnim vrijednostima profesionalne izloženosti 91/322/EEZ, 2000/39/EZ, 2006/15/EZ, 2009/161/EU, (EU) 2017/164, (EU) 2019/1831 u trenutno važećoj verziji.  
 Nacionalni popisi graničnih vrijednosti profesionalne izloženosti dotičnih zemalja u trenutno važećoj verziji.  
 Propisi za prijevoz opasnih tvari u cestovnom, željezničkom, pomorskom i zračnom prometu (ADR, RID, IMDG, IATA) u trenutno važećoj verziji.

### Eventualno u ovom dokumentu korištene kratice i akronimi:

ADR Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route (= Europski sporazum koji se odnosi na međunarodni cestovni prijevoz opasnih tvari)  
 AOEL Acceptable Operator Exposure Level (= Prihvatljiva izloženost korisnika)  
 AOX Adsorpcijski organski halogeni spojevi  
 ASTM American Society for Testing and Materials (= Američko društvo za testiranje i materijale)  
 ATE Acute Toxicity Estimate (= Procijenjena vrijednost akutne toksičnosti)  
 BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (= Saveznog zavoda za preispitivanje i istraživanje materijala, Njemačka)  
 BAuA Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (= Savezni zavod za zaštitu na radu i medicinu rada, Njemačka)  
 BSEF The International Bromine Council (= Međunarodno vijeće za brom)  
 CAS Chemical Abstracts Service (= Usluga kemijskih sažetaka)  
 cca. cirka / otprilike  
 CLP Classification, Labelling and Packaging (= Uredba (EZ) br 1272/2008 o razvrstavanju, označavanju i pakiranju tvari i mješavina)  
 CMR carcinogenic, mutagenic, reproductive toxic (= Materijal koji potpomaže rak, mutogen, reprodukciono toksičan)  
 DMEL Derived Minimum Effect Level (= Izvedena minimalna razina učinka)  
 DNEL Derived No Effect Level (= Izvedena razina bez učinka)  
 ECHA European Chemicals Agency (= Europska agencija za kemikalije)  
 EEZ Europska ekonomska zajednica  
 EINECS European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances (= Europski popis postojećih komercijalnih kemijskih tvari)  
 ELINCS European List of Notified Chemical Substances (= Europski popis prijavljenih kemijskih tvari)  
 EN Europskim standardima  
 EPA United States Environmental Protection Agency, United States of America (= Agencija za zaštitu okoliša Sjedinjenih Država, Sjedinjene Američke Države)  
 EU Europska unija  
 EVAL Etilen-vinil alkohol kopolimera  
 EZ Europska zajednica  
 Fax. Broj faksa  
 GHS Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (= Globalno usklađen sustav razvrstavanja i označavanja kemikalija)  
 GWP Global warming potential (= Potencijal efekta tople grede)  
 IARC International Agency for Research on Cancer (= Međunarodna agencija za istraživanje raka)  
 IATA International Air Transport Association (= Međunarodna udruga za zračni prijevoz)  
 IBC (Code) International Bulk Chemical (Code) (= Međunarodna količina kemikalija (šifra))  
 IMDG International Maritime Code for Dangerous Goods (IMDG-code) (= Međunarodni pomorski kodeks za opasne terete (IMDG-kod))  
 itd., i sl. i tako dalje, i slično  
 IUCLID International Uniform Chemical Information Database (= Međunarodna jedinstvena baza podataka o kemijskim podacima)  
 IUPAC International Union for Pure Applied Chemistry (= Međunarodna unija za čistu i primijenjenu kemiju)  
 LC50 Lethal Concentration to 50 % of a test population (= Pogubna koncentracija za 50 % ispitivanih organizama)  
 LD50 Lethal Dose to 50% of a test population (Median Lethal Dose) (= Pogubna doza za 50 % ispitivanih organizama (medijan))  
 LQ Limited Quantities (= Ograničene količine)  
 mg/kg bw mg/kg body weight (= mg/kg tjelesne težine)  
 mg/kg bw/d, mg/kg bw/day mg/kg body weight/day (= mg/kg tjelesne težine/dan)  
 mg/kg dw mg/kg dry weight (= mg/kg suhe težine)  
 mg/kg feed mg/kg hrane  
 mg/kg wwt mg/kg wet weight (= mg/kg mokre težine)  
 n.d. nije dostupno  
 n.i. nije ispitano  
 n.po. nema podataka  
 n.pr. nije primjenjivo  
 np., n.p., npr. na primjer

Stranica 13 od 13  
SIGURNOSNO-TEHNIČKI LIST prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006, Prilog II  
Izmjena na dan / verzija: 11.06.2024 / 0016  
Zamjenjuje verziju od / verzija: 07.11.2023 / 0015  
Datum stupanja na snagu: 11.06.2024  
Datum tiskanja PDF-datoteke: 12.06.2024  
Top Tec 4600 5W-30

OECD Organisation for Economic Co-operation and Development (= Organizacija za ekonomsku suradnju i razvoj)  
org. organski  
PBT persistent, bioaccumulative and toxic (= postojan, bioakumulativan i otrovan)  
PE Polietilen  
PNEC Predicted No Effect Concentration (= Predviđena koncentracija bez učinka)  
PROC Process category (= Kategorija procesa)  
PVC polivinil hlorid  
REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (= UREDBA (EZ) br. 1907/2006 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH))  
REACH-IT List-No. 9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT. (= 6/7/8/9xx-xxx-x broj se automatski dodjeljuje, npr. na predregistracije bez CAS broja ili drugog numeričkog identifikatora. Brojevi popisa nemaju nikakav pravni značaj, već su čisto tehnički identifikatori za obradu podneska putem REACH-IT-a.)  
RID Reglement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses (= Propis o međunarodnom prijevozu opasnih tvari željeznicom)  
SADT Self-Accelerating Decomposition Temperature (= Temperatura samoubrzanog raspadanja)  
Tel. Telefon  
UN United Nations (= Ujedinjeni Narodi)  
UN RTDG United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (= Ujedinjeni Narodi - Preporuke o prijevozu opasnih tvari)  
vPvB very persistent and very bioaccumulative (= vrlo postojan i vrlo bioakumulativan)

Ovdje navedeni podaci trebaju opisati proizvod u pogledu potrebnih sigurnosnih mjera  
Ne služe za to, da osiguraju određene osobine i temelje na današnjem stanju naših saznanja  
Jamstvo isključeno

Izdano od:

**Chemical Check GmbH, Chemical Check Platz 1-7, D-32839 Steinheim, Tel.: +49 5233 94 17 0, Fax: +49 5233 94 17 90**

© by Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. Promjena ili umnožavanje ovog dokumenta  
Moguća je sa izraženom suglasnošću Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. (savjetovanje na području opasnih tvari)